

## ESPLORARE IL CONFINE ORIENTALE STORIA, CULTURE E NATURA

VIAGGIO FORMATIVO TRA BASSO FRIULI E VENEZIA GIULIA  
CON ESPERIENZE BICI E TREKKING

AUTUNNO 2021-PRIMAVERA 2022



Basilica di Aquileia. Viaggio Mitteleuropa 2021. Foto LB

### IL PROGETTO

Il Friuli, la **Venezia Giulia** e l'**Istria** sono un'**Europa in miniatura**. Da secoli il loro territorio è abitato e attraversato da uomini e donne di **culture, tradizioni, lingue e persino religioni diverse**. Di questo passato storico e di questa convivenza - soprattutto sotto il governo dell'**Impero asburgico** e della **Repubblica di Venezia** - vi sono ancora oggi numerosi segni, nonostante le fortissime **turbolenze del Novecento** che richiamano parole ed espressioni chiave quali Nazionalismo, Grande Guerra, Fascismo, Leggi Razziali, Foibe ed Esodo, Cortina di Ferro, ...

La stagione dei **nazionalismi**, maturata nel secondo Ottocento, ha reso prima diffidenti e ha poi messo contro comunità che per secoli avevano vissuto gomito a gomito in modo pacifico. Il complicatissimo Novecento ha visto nell'area che da Gorizia passa per Trieste e scende sino a Fiume le **violenze della Prima e della Seconda Guerra Mondiale**, contrasti durissimi dovuti alla politica dell'**Italia fascista** e a quella della **Jugoslavia di Tito**, divisioni e abbandoni con **esodi** di famiglie e comunità, **confini** che sono calati come una mannaia ed hanno spezzato vite, destini, antiche vie di comunicazione e rapporti economici.

Malgrado un **Novecento** vissuto tragicamente questa regione rimane ancora oggi una **realtà ricca**, dove a pochi passi di distanza si può sentir parlare lingue diverse ma legate da reciproci prestiti; dove le ricette dei cibi risentono di influenze diverse; dove s'incrociano profili di chiese cattoliche e ortodosse, chiese protestanti e sinagoghe; dove i segni degli Asburgo e della Serenissima sono vivi nelle pietre e nelle memorie e dove urbanistica e architettura testimoniano gusti, culture e visioni che parlano di uomini e sogni, di mentalità e ambizioni, di idee e di stili.

In tempi recenti si fanno strada **nuovi modi di stare insieme** e di vivere il territorio. Così le odierne **linee di confine** appaiono **più tenui e immateriali** - grazie anche al processo di integrazione europea - e molti giovani si adoperano per ricucire e far brillare la storia ed il futuro delle loro terre.

La ricca vicenda storica di quest'area e delle sue genti si sviluppa all'interno di una cornice naturale di stupefacente bellezza: un **ambiente adriatico e mediterraneo**, collegato in pieno all'intero enorme bacino che mette in comunicazione Europa, Asia e Africa; ma anche un ambiente che, attraverso **il sasso del Carso**, annuncia **i rilievi delle Alpi e i mondi balcanico e mitteleuropeo**. Fuori dalle città, lagune e campagne, coste sabbiose e di roccia, colline e villaggi di abitazioni in pietra ci raccontano di un mondo in cui il **rapporto tra uomo e natura** ha radici salde e profonde.

E' su queste basi che le associazioni **Viaggiare i Balcani e Viaggiare Slow** - specializzata nel cicloturismo culturale in quest'area - offrono la possibilità di entrare in contatto con una regione d'Europa che è un terreno didattico formidabile per il mondo della scuola. Il viaggio diviene così un'esperienza in cui riflessione, analisi e dialogo si accompagnano all'esperienza e all'apprendimento sul campo.

## PROGRAMMA DI VIAGGIO

### GIORNO 1: SEDE SCOLASTICA - BASSO FRIULI - REDIPUGLIA – ZONA TRIESTE

Partenza dalla propria sede scolastica. All'ingresso del Friuli, scopriamo una pagina quasi sconosciuta della storia italiana: quella dei **campi di concentramento per civili sloveni e croati**, realizzati dal regime fascista. Le condizioni misere di vita e le morti tra gli internati ci rimandano alle **responsabilità italiane nell'invasione della Jugoslavia** nel 1941. Dopo il pranzo al sacco, visitiamo il **Sacrario di Redipuglia** - **memoriale** dedicato ai caduti della **Grande Guerra tra i più imponenti d'Europa** - e l'immediata area circostante del **Carso**, teatro di durissime battaglie tra gli eserciti italiano ed austro-ungarico. Un esperto dell'argomento ci introduce alla **dimensione umana del conflitto** e agli **incredibili limiti fisici e mentali** affrontati da uomini che si sono combattuti su un **campo di battaglia impossibile**. Ci trasferiamo infine sul **Golfo di Trieste** per cena e pernottamento.



## GIORNO 2: TRIESTE E DINTORNI

Dopo la colazione, visitiamo la **Risiera di San Sabba**, unico esempio di **campo di sterminio** nella penisola italiana, negli anni in cui Trieste è annessa al **Terzo Reich tedesco**. Qui la sorte drammatica degli **Ebrei** s'intreccia a quella degli oppositori politici al Nazifascismo: **Sloveni, Croati ed Italiani** trovano infatti la morte proprio nella Risiera. Giungiamo poi sull'altopiano alle spalle di Trieste, dove visitiamo **luoghi simbolo** quali la **Foiba di Basovizza**. Qui ripercorriamo le vicende dell'**epoca fascista** e dell'ultima fase della **Seconda guerra mondiale**, quando le **forze partigiane jugoslave rivendicano** la città e ampi territori circostanti e prendono corpo i fenomeni di **Foibe ed Esodo**. Dopo il pranzo libero, ci dedichiamo alla visita del **cuore storico di Trieste** sviluppatosi a partire dal '700. E' in quest'epoca che gli **Asburgo** collegano la città alle **rotte mercantili marittime internazionali** e grazie ad un regime di favore attirano **genti differenti: Serbi, Greci, Ebrei, Armeni**, ... che fanno di Trieste una **città cosmopolita**, caleidoscopio di culture, lingue e religioni diverse. Tempo libero a disposizione e rientro in hotel per cena e pernottamento.

## GIORNO 3: MUGGIA (TREKKING) - VAL ROSANDRA (TREKKING) - GRADO

Alla colazione segue una passeggiata tra natura e piccoli insediamenti lungo il tracciato che un tempo divideva **Italia e Jugoslavia**, mentre oggi, oltre la linea di confine troviamo la **Slovenia**. Esplorando quest'area, ragioniamo sulla **definizione del confine**, sul cosiddetto "**piccolo Esodo**", sul **rigido controllo** dei **graničari** (poliziotti di confine) jugoslavi e sulla **scomparsa del confine** stesso in tempi recenti. Raggiungiamo poi il **Bike Point dell'Associazione Viaggiare Slow**, dove dialoghiamo insieme sugli **obiettivi** e sulla **gestione tecnica** di questo punto servizi rivolto a **turisti di ogni provenienza** che desiderano scoprire la regione attraverso le due ruote, comprendendo nei propri itinerari **tracciati transfrontalieri**, come quello che unisce **Istria italiana, slovena e croata**. Il nostro dialogo continua presentando le attività di **turismo responsabile, sostenibile e culturale** di **Viaggiare i Balcani**, che realizza le sue proposte in Italia e all'Estero in strettissima collaborazione con l'Agenzia Viaggi ETLI, un **operatore tecnico** di lunga esperienza. Ragioniamo così insieme sia sulle **idee** e i **valori** che ci animano, sia sugli aspetti concreti di organizzazione degli itinerari, anche con **contenuti sportivi** (bici, trekking, ...). Pranzo libero a **Muggia**, cittadina di mare **fedele alla Serenissima**, che richiama con le sue calli e le sue architetture gli ambienti veneziani.

Il pomeriggio è dedicato all'**escursione naturalistica** in **Val Rosandra - alle spalle di Trieste**, tra mare e **Carso**. Una splendida passeggiata con una guida locale ci fa immergere in un **ambiente** ricchissimo - al confine tra



mondo mediterraneo e alpino - e nella **vita** delle **comunità slovena e italiana** in questa **microregione di confine**. Camminiamo lungo il **tracciato** ciclopedonale **panoramico** della **vecchia linea ferroviaria** che dal 1887 al 1959 ha collegato la stazione di Trieste-Campo Marzio a quella di Erpelle (Hrpelje), oggi in Slovenia. Scendendo sino a toccare la **linea di confine** con la Slovenia, incrociamo l'**antica via del sale**, che ci racconta la storia di **Martin Krpan** - personaggio leggendario sloveno che **contrabbandava sale** sulla sua mula - e degli **sconfinamenti clandestini** nel secondo dopoguerra. La nostra giornata si conclude con lo spostamento a Grado per cena e pernottamento.

## GIORNO 4: GRADO ED AQUILEIA, TRA STORIA E NATURA (BICI)

Dopo la colazione, ci dedichiamo ad una passeggiata nel cuore di **Grado, porto romano** carico di storia. Basata sulla pesca, la città è **strettamente connessa al mondo Alto Adriatico** e in particolare alla **costa istriana** e a partire da fine '800 è divenuta la **spiaggia austriaca** per eccellenza, unica di sabbia nei territori asburgici. Giungiamo poi ad **Aquileia, città di fondazione romana** in cui, oltre ad una vasta area archeologica, spicca la Basilica con i suoi **antichi mosaici** che raccontano del **Cristianesimo delle origini e dei suoi testi sacri**. Da qui parte il nostro **itinerario in bici**: costeggiando la Laguna di Grado, arriviamo al minuscolo **Villaggio Punta Sdobba** e alla **foce del fiume Isonzo** - teatro di numerosi durissimi scontri tra Italiani ed Austro-ungarici nel corso della **Grande Guerra**. Alla **Riserva Naturale di Val Cavanata** ci attende una guida naturalistica per l'osservazione dell'ambiente e dell'avifauna e da qui, al termine del pomeriggio, rientriamo a Grado, per cena e pernottamento. Pranzo al sacco nel corso dell'escursione cicloculturale.

### ITINERARIO IN BICI

**Lunghezza:** 40 KM CIRCA

**Tempo netto in bicicletta:** 3 ORE E ½ CIRCA

**Livello di difficoltà:** BASSO

**Tipologia di tracciato:** ASFALTO 90 %, quasi esclusivamente su sede ciclabile riservata - STERRATO 10 %

## GIORNO 5: GRADO - CARSO - SEDE SCOLASTICA

Dopo la colazione, saliamo sul **Carso** per visitare una delle 3.000 **grotte carsiche** finora censite in quest'area, così speciale dal punto di vista geologico da aver dato il nome di **carsismo** a tutti i fenomeni simili che si riscontrano sulla Terra. Formatasi da un antico ramo del **fiume Timavo**, il cui **percorso** è in buona parte **sotterraneo**, la grotta ha la forma caratteristica di una **foiba** ed è stata esplorata per la prima volta alla fine



dell'800. Dopo il pranzo al sacco, proseguiamo in direzione della nostra località di partenza, dov'è previsto l'arrivo in serata.

## **INDICAZIONI PER LA VISITA DELLA GROTTA**

**La temperatura interna è di 6-9 gradi e l'umidità della grotta può rendere scivolosi alcuni tratti del percorso.**

**E' consigliato portare con sé una giacca ed è obbligatorio indossare scarpe con suola in gomma.**

## **NOTE SUL PROGRAMMA**

---

Il programma non presenta particolari difficoltà ed è adatto alle scuole secondarie di I e II grado. E' richiesta comunque una base di allenamento alla bicicletta e alla camminata. La presenza di barriere architettoniche ostacola la partecipazione di persone con difficoltà motorie.

Il programma può essere modificato su richiesta, previo contatto con l'organizzatore.

Il programma può essere soggetto a variazioni, sia prima che durante il viaggio, per ragioni sanitarie, in base alle condizioni climatiche, alle regole e alle indicazioni di qualunque genere imposte dalle autorità, alle condizioni della circolazione stradale e dei mezzi di trasporto utilizzati, alle regole di accesso imposte dai siti di visita, alle festività, alle esigenze dei viaggiatori e delle strutture che ospitano il gruppo di viaggiatori e per sopravvenuta indisponibilità di uno o più guide e partner.

**In conseguenza delle disposizioni assunte dalle autorità per far fronte alla pandemia, i partecipanti dovranno essere muniti dei DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) previsti dalle norme vigenti e dovranno rispettare le regole di igiene e distanziamento interpersonale prescritte.**

**Gli ingressi sono consentiti solo presentando la [Certificazione Verde COVID-19](#) (Green Pass) in versione digitale o cartacea (ex DL n.105 del 23 luglio 2021). Tale disposizione non si applica ai bambini fino a 12 anni e ai soggetti esenti sulla base di idonea certificazione medica rilasciata secondo i criteri definiti dal Ministero della salute.**

Nel caso venissero poste ulteriori regole o divieti, l'agenzia si riserverà di valutare la soluzione più opportuna.

## **ATTENZIONE!**

**IL PROGRAMMA DI VIAGGIO PREVEDE VISITE E INCONTRI PER I QUALI VI E' L'OBBLIGO DI POSSESSO DEL GREEN PASS. IL GREEN PASS SI PUO' OTTENERE CON CERTIFICATO DI VACCINAZIONE, CERTIFICATO DI GUARIGIONE O CERTIFICATO DI NEGATIVITA' AL TAMPONE. QUALORA FOSSE NECESSARIO PROCEDERE IN VIAGGIO A TAMPONI DI VERIFICA PER I PARTECIPANTI, IL PROGRAMMA POTREBBE SUBIRE VARIAZIONI A CAUSA DEI TEMPI RICHIESTI PER QUESTE OPERAZIONI.**



## AMICI DI VIAGGIO

---

### Viaggiare Slow

Associazione di promozione sociale di Muggia (TS), attiva nella promozione del territorio attraverso iniziative culturali, creazione di itinerari e realizzazione di prodotti editoriali con partner pubblici e privati. VS offre attività ricreative "in movimento" per la scoperta dei luoghi e iniziative di educazione e conoscenza ambientale, pensate soprattutto per i giovani. Crea e propone itinerari liberi, guidati e personalizzati lungo tracciati minori e non massificati. L'esperienza del viaggio lento in bicicletta promuove uno stile sostenibile e a basso impatto ed un contatto profondo con luoghi visitati e persone incontrate. L'attività svolta in gruppo favorisce le relazioni e il dialogo tra ragazzi nonché comportamenti di sostegno e solidarietà reciproci. Tutto ciò contribuisce alla crescita e allo sviluppo dei futuri protagonisti della nostra società.

### Viaggiare i Balcani

Associazione di promozione sociale di Rovereto (TN). Il suo obiettivo è far conoscere la straordinaria ricchezza della regione dei Balcani, della quale spesso si colgono solo stereotipi e luoghi comuni. A questo fine propone un'esperienza di viaggio "intelligente", sensibile alle diverse culture, alle tradizioni, ai saperi locali e all'ambiente; ma anche attenta alle vicende storiche che nel corso dei secoli (e da ultimo negli anni Novanta) hanno segnato questa parte d'Europa. La proposta di itinerario culturale combinato a bici e trekking lungo il "Confine orientale" s'inserisce in un quadro più ampio di attenzione verso l'Italia e i suoi collegamenti stretti con il mondo oltre Adriatico.

## MEDIATORE CULTURALE

---

Nel corso del viaggio è presente un membro qualificato di Viaggiare i Balcani, i cui studi e le sue conoscenze si collegano agli specifici contenuti del programma. L'obiettivo, oltre a quello di creare una cornice di riferimento ampia e solida, è di introdurre il gruppo nell'ambiente, nella Storia, nelle caratteristiche particolari e nel vissuto quotidiano di luoghi e comunità, così da far meglio comprendere ai partecipanti il senso della loro esperienza.

## QUANDO

---

Il presente programma è valido per il periodo: **AUTUNNO 2021-PRIMAVERA 2022**

## QUOTE DI PARTECIPAZIONE

---

**MINIMO XX PARTECIPANTI PAGANTI: EURO XXX,XX**

### LA QUOTA COMPRENDE:

- Trasporto con autobus riservato;
- Cena, pernottamento e colazione dalla sera del giorno 1 al mattino del giorno 5, con sistemazione in stanza doppia o multipla con bagno in comune o bagno privato in hotel 3\* e 4\*;
- Guide locali: Redipuglia, Risiera San Sabba, Trieste, Val Rosandra, Val Cavanata, Grotta carsica



- Ingressi: Redipuglia, Risiera San Sabba, Grotta carsica
- Noleggio biciclette per studenti e docenti;
- Presenza di un membro esperto dell'associazione Viaggiare i Balcani;
- Presenza di un membro esperto dell'associazione Viaggiare Slow per la parte cicloculturale;
- N. X gratuità per docenti in camera singola;
- Assicurazione Europ Assistance medico–bagaglio;
- **Assicurazione Europ Assistance protezione Covid-19.**

**ATTENZIONE!** E' richiesto ai partecipanti di segnalare ogni eventuale intolleranza, allergia ed esigenza collegate al cibo, nonché ogni eventuale patologia medica, che possano rilevare nel corso dello svolgimento del viaggio. L'organizzazione non è responsabile per segnalazioni non effettuate dagli interessati.

## LA QUOTA NON COMPRENDE:

- Pranzi e cena del giorno 5
- Bevande a cena
- Biglietti d'ingresso presso altri siti di visita;
- Eventuale supplemento stanza singola;
- Spese personali, extra in genere e tutto quanto non espresso nella voce “La quota comprende”;

**ATTENZIONE! NESSUN SERVIZIO E' STATO PRENOTATO. DISPONIBILITA' DEI SERVIZI E RELATIVE QUOTAZIONI DEVONO ESSERE VERIFICATE NUOVAMENTE AL MOMENTO DELLA CONFERMA DELLA VIAGGIO**

**ATTENZIONE!** Le quote pubblicate si intendono “**IVA esente art. 10**”. Per beneficiare di questo regime fiscale, al momento della prenotazione, la scuola deve dichiarare su carta intestata: “**Trattasi di visita di istruzione a scopi didattici**”. In caso contrario la quota sarà maggiorata di IVA al 22%.

## DOCUMENTI DI VIAGGIO NECESSARI

---

. Carta d'identità per l'espatrio in corso di validità e senza rinnovo con timbro. In alternativa passaporto in corso di validità

. **Certificazione Verde Covid-19 (Green Pass)**

## INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

---

. **Per informazioni ed iscrizioni**

**Agenzia Viaggi ETLI (ore 9.00-15.00)**

Sig. Daniele Bilotta (Responsabile organizzazione tecnica. Vicepresidente ViB)

daniele@etltn.it - tel. 0464-43.15.07 – 339-124.68.22



. Per informazioni sui contenuti dell'itinerario

**Associazione Viaggiare i Balcani**

Sig. Leonardo Barattin (Storico. Ideatore e curatore dell'itinerario. Presidente ViB)

328.19.39.823

. Per informazioni sull'itinerario cicloculturale

**Associazione Viaggiare Slow**

Sig. Fabrizio Masi (Ideatore e curatore dell'itinerario in bici. Presidente VS)

fabrizio@viaggiareslow.it - 347-039.43.00

## **ORGANIZZAZIONE TECNICA**

---

**AGENZIA VIAGGI ETLI-TN, Soc. Coop. Rovereto**

Corso Rosmini, 82/A 38068 Rovereto (Tn)

N. Reg. A157038 - Compagnia assicurativa: UNIPOL / Numero polizza: 1949 65 50623055

---

